

VERONICA NOTARBARTOLO MARZOTTO

OÙ QU'ELLE SE TROUVE, VERONICA
NOTARBARTOLO MARZOTTO S'ENGAGE
POUR FAIRE BOUGER LES CHOSSES ! UNE
CITOYENNE ACTIVE ET CHALEUREUSE
QUI VIENT À CRANS DEPUIS PRESQUE 30 ANS. WHEREVER
SHE IS, VERONICA NOTARBARTOLO MARZOTTO IS COMMITTED TO
GETTING THINGS DONE ! A WARM AND ACTIVE CITIZEN WHO HAS
BEEN COMING TO CRANS FOR ALMOST 30 YEARS.

Un esprit libre

- par Isabelle Bagnoud Loretan -

Veronica Notarbartolo Marzotto s'engage depuis toujours dans la vie citoyenne et se passionne pour la culture. Les diverses facettes de l'Italienne, fidèle à Crans-Montana, semblent se fondre avec bonheur dans la même personnalité attachante.

Veronica Notarbartolo habite Milan et tient, de ses racines vénitiennes, le sens de l'engagement social et de l'émerveillement. Issue d'une longue lignée familiale d'industriels du textile, elle évoque cette tradition entrepreneuriale qui pourvoyait jusqu'à peu aux besoins de leurs ouvriers, en écoles, hôpitaux ou crèches. Elle parle notamment de son grand-père, Gaetano Marzotto, entrepreneur et humaniste, qui créa dans son village d'origine, Valdagno, le projet social « La città dell'armonia », pensée comme une ville autonome avec son propre système de services. Veronica conserve d'ailleurs des liens à travers la gestion de maisons de retraite, de crèches ou dans l'association « Progetto Marzotto » qui délivre des bourses pour de jeunes créateurs d'entreprises, soutient des projets dans les domaines sociaux, territoriaux et culturels.

Veronica Notarbartolo has always been involved in civic life and has a passion for culture. The various facets of this Italian lady, a faithful visitor to Crans-Montana, seem to blend happily into one endearing personality. Veronica Notarbartolo lives in Milan and from her Venetian roots she has retained the sense of social commitment and wonder. Coming from a long family line of textile industrialists, she depicts the entrepreneurial tradition that, until quite recently, met the needs of their workers, as far as schools, hospitals and crèches were concerned. In particular, she speaks of her grandfather, Gaetano Marzotto, an entrepreneur and humanist, who created, in his native village Valdagno, the "La città dell'armonia" social project, envisaged as an autonomous town with its own system of services. Veronica has, moreover, remained involved through the management of retirement homes and crèches and through the "Progetto Marzotto" association, which awards grants to young business creators and supports projects in the social, territorial and cultural domains.





Association Civile Giorgio Ambrosoli

Depuis quatre ans, sous l'impulsion de son mari, Veronica Notarbartolo est aujourd'hui impliquée dans l'Association Giorgio Ambrosoli, du nom de l'avocat liquidateur de l'empire bancaire de Michele Sindona et qui fut assassiné en 1979. « Nous sommes un groupe de citoyens milanais, apolitiques, qui désire que jeunes et moins jeunes réfléchissent à la notion de responsabilité civile. » Le groupe organise une journée annuelle, « La Giornata della virtù civile », où concerts, colloques et sensibilisation scolaire rappellent qu'il y a des avantages à développer une culture de la légalité et de la justice et à être tout simplement un meilleur citoyen, un professionnel libre. On rendit hommage à Giorgio Ambrosoli, à Libero Grassi, victime de la mafia il y a 20 ans, on a parlé dans les écoles du juge Galli... La prochaine journée est agendée au 20 septembre 2012.

Le vin, les arts et Crans-Montana

Pour connaître mieux encore Veronica, il faudrait évoquer la culture du vin à travers le « Baglio di Pianetto » en Sicile, domaine viticole et touristique dont s'occupe aujourd'hui l'une de ses filles. Il faudrait citer l'association Arpai, créée par son père et active dans la restauration du patrimoine artistique italien ou encore l'Académie et festival de piano d'Imola qui soutient les jeunes pianistes et dont sa mère fut longtemps l'une des grandes mécènes. Ce long héritage, Veronica Notarbartolo aurait pu le glisser sous son lit pour le ressortir de temps à autre, pour faire joli en société. Mais elle a préféré en assumer pleinement la filiation en lui apportant sa propre personnalité et faisant, du même coup, fructifier ces passionnantes aventures sociales et culturelles. Dans cet agenda qui fourmille de partout, l'Italienne trouve le temps de venir à Crans-Montana. Elle y vient généralement en train, ne craint pas la marche et ici, non plus, n'a pas hésité à s'engager en participant à la création du Snowball Club de Crans avec Maria Xenia Doria. Là aussi, un groupe d'amis motivés créent des événements sportifs, culturels, ludiques... pour l'amour de Crans !

www.bagliodipianetto.com
www.progettomarzotto.com

Giorgio Ambrosoli Civil Association

For the past four years, spurred on by her husband, Veronica Notarbartolo has been involved with the Giorgio Ambrosoli Association, thus named after the lawyer who was the liquidator of the Michele Sindona banking empire and who was assassinated in 1979. "We are a group of apolitical Milanese citizens, who want the young people and those who are not so young to ponder on the notion of civil responsibility." The group organises a "day" each year, "La Giornata della virtù civile", where concerts, seminars and school awareness programmes are a reminder that there are advantages in developing a culture of legality and justice and quite simply in being a better citizen, an independent professional. We have paid homage to Giorgio Ambrosoli, to Libero Grassi, a victim of the mafia twenty years ago ; we have spoken about Judge Galli in the schools... The next "day" is scheduled for 20th September 2012.

Wine, the arts and Crans-Montana

To become even better acquainted with Veronica, we should perhaps mention the wine culture through the "Baglio di Pianetto" in Sicily, a wine and tourism domain that one of her daughters looks after today. We should also mention the Arpai association, created by her father, which is active in the restoration of Italian artistic patrimony, or the Imola piano Académie and festival, which supports young pianists and of which her mother was one of the great patrons for a long time. This long heritage, Veronica Notarbartolo could have pushed it under her bed and just taken it out from time to time to make a good impression in society. But she has preferred to assume this filiation completely by adding her own personal touch and, at the same time, encourage these exciting social and cultural ventures to bear fruit. On her extremely busy agenda that takes her in all directions, she finds the time to come to Crans-Montana. She usually comes by train, is not afraid of walking and has not hesitated to take on commitments here either, creating the Crans Snowball Club with Maria Xenia Doria. Once again, a motivated group of friends creating sports, cultural and fun events... for the love of Crans !